

特殊战争系列丛书

BOB STAHL

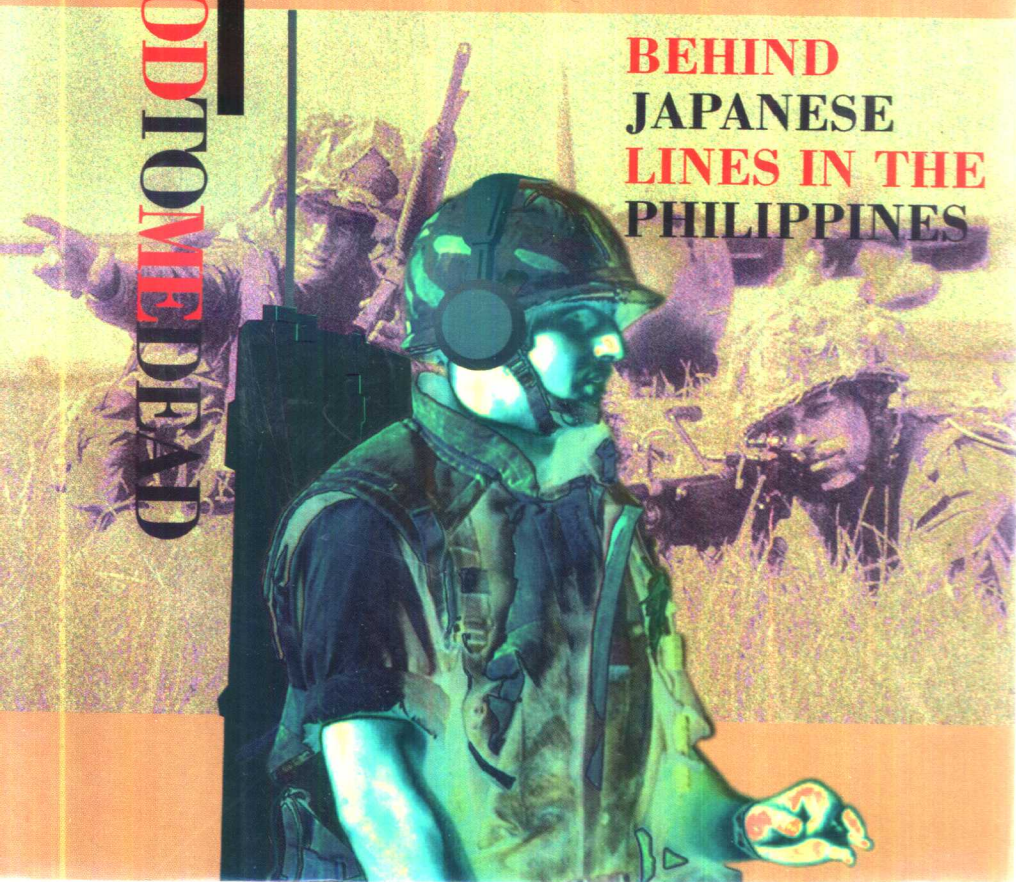
挑战死神

——记战斗在
菲律宾日占区的美国特工

BEHIND
JAPANESE
LINES IN THE
PHILIPPINES

YOU'RE NO GOOD TO ME DEAD

美·鲍勃·斯泰尔 著
徐黎鹃 译
黄群飞 校



YOU'RE

GOOD

ME

挑战死神

——记战斗在
菲律宾日占区的美国特工

BEHIND
JAPANESE
LINES IN THE
PHILIPPINES



图书在版编目(CIP)数据

挑战死神：记战斗在菲律宾日占区的美国特工/
(美)斯泰尔(Stahl, B.)著；徐黎鹃译. —北京：群
众出版社，1998

(特殊战争系列丛书)

书名原文：You're no Good to Me Dead: Behind
Japanese Lines in the Philippines

ISBN 7-5014-1756-3

I. 挑… II. ①斯… ②徐… III. 纪实文学-美国-
现代 IV. I712.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 09512 号

特殊战争系列丛书

挑战死神

——记战斗在菲律宾日战区的美国特工

(美)鲍勃·斯泰尔著 徐黎鹃 黄群飞译

群众出版社出版、发行 新华书店经销

北京市通县印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 8.25 印张 176 千字 插页 2

1998 年 5 月第 1 版 1998 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-5014-1756-3/I·697 定价：11.80 元

内 容 简 介

本书为纪实作品。

“挑战死神”是麦克阿瑟将军在澳大利亚布里斯班的司令部向一群应募入伍的年轻特工的告诫。本书作者鲍勃·斯泰尔借此名言为本书书名。二战期间，斯泰尔供职盟军军事情报局，战斗在日军占领的菲律宾，进行情报搜集与传递，时时挑战死神。战争结束时，他的体重由原来的165磅，降至不足100磅，可谓生活工作之紧张艰辛。斯泰尔为战争的胜利做出了贡献，并见证了对军事行动产生了巨大影响的历史事件。本书披露了许多既珍贵刺激又鲜为人知的第一手资料，情节奇特，或惊险曲折，或激动人心，或令人忍俊不禁……这是本值得阅读与收藏的好书。

前 言

保存得最好的第二次世界大战的秘密之一便是有关盟军情报局活动的故事。在西南太平洋地区，作为 G-2 战区的一个军事行动机构，盟军情报局是其他战区美国战略服务局的对应组织。它在从所罗门群岛到新加坡，莫尔斯比港到马尼拉一线的敌后执行秘密活动，报告日军运输动向、空中活动、天气情况和军事情报。盟军情报局是盟军的一个内部机构，由澳大利亚、英国、荷兰和美国的情报部队组成，各自在日军侵入前它们国家管辖的地盘上活动。盟军情报局的特工人员们远在许多军事战役发动前，就通过渗透到日军占领的岛屿搜集情报，为盟军打败日军、赢得胜利铺平了道路。

菲律宾地区组是盟军情报局在美军防

区的工作组，在它的领导下，由第 5217 侦察营（临时）和第 978 通讯连合并成的第一侦察营（特种）在菲律宾群岛各地提供情报搜集服务。

有关这个营和通讯连的两卷本的历史于 1945 年撰写完成，当时这些部队的活动需要已不再存在，因此它们被解散。尽管如此，这些文件立即被定为“机密”，直到 1953 年 7 月才被降级为“非保密性”。那时候没人对它感兴趣，因为美国卷入到了朝鲜半岛的冲突中。这个报告躺在一些军事图书馆里和华盛顿的国家资料馆里因无人青睐而黯然失色。

1985 年，曾是第一侦察营成员的艾尔弗雷多·H·德斯比把这段历史的一个复印件寄给了美国军事情报与安全司令部。1985 年 5 月 22 日，德斯比收到了美国军事情报与安全司令部历史办公室的一封来信，感谢他寄来了二战期间美军情报行动历史的一些资料，这些资料“以前我们没有得到过”（加了着重号），信中继续说明道“第一侦察营和第 978 通讯连是第二次世界大战期间最早的并且是唯一的承担这样一种特殊使命的美国部队，然而，类似的使命在其他战区也在进行，它们是由美国战略服务局实施的，而不是美军。”直到今天，这些活动的故事依然是有关第二次世界大战的、保存得最好的秘密之一。

“挑战死神”这个名字来自于道格拉斯·A·麦克阿瑟将军在我们即将离开他在澳大利亚布里斯班的司令部时给予我这个鲁莽的应募入伍的年轻人和我的伙伴们的告诫。我们的首要任务是搜集情报并发往澳大利亚。因为我们要避免和日本人的正面接触和武装冲突，所以这里讲述的不是一个和敌

人战斗的血肉横飞、惊天动地的故事，相反，这是对一个人突然发现自己扮演了特务角色的年轻人在完全陌生的环境中过着一种焦虑、无聊、压抑、孤独、有时快乐、偶尔也激动——以及与危险相伴的生活经历的描述。

起初，这个故事是我战后回来不久写的有关我个人经历轶事的一个速写集。在我的想象中，它的未来是一本落满尘土的约六十页打印纸的笔记本，也许我的一个后代会对它感兴趣，假如他或她将来探究家庭史的话。40年后，我偶然发现了这个笔记本，吹掉了灰尘，又决定详述其中的见闻。

一个人对往事的记忆常常由于不经常回忆而受到不利影响——有时脑海中反映可能是怎么回事而不是事实是什么的情景变幻莫定。对我来说这不成问题，因为我有三方面的控制措施：我以前写的笔记，第一侦察营部队史的复印件，还有最重要的：进出我的无线电总台 S3L、除船只和飞机观测记录以外的所有文电的完整工作笔记，用铅笔以印刷体字母整齐地写在两本中学作文笔记本和从第三本笔记本上撕下来的一些散页纸上。这些都是真实文电的意译版本，因为照抄原稿是违反密码保密规定的。手头有一份密电和一份它的普通内容的精确无误的抄件是密码分析员的一件乐事！一旦我开始偏离事实，这三个集子很快稳定了我的思想。

令人遗憾的是，我没有记录下城镇、地形和人们的容貌，这些我不得不依靠 50 年的记忆了。如果当时在同一地区的其他人发现有差异，我为我错误的回忆而道歉。这些错误对故事的整体精确性没有影响。

关于第二次世界大战中的一些事件对我活动的影响或者受我活动的影响的有关资料，我查阅了当时的新闻媒介出版

物。一旦我怀疑那些资料来源的真实性，便求助于一位历史学家朋友，他对太平洋地区的战争活动尤其是菲律宾游击队的活动作过深入的研究。这样引发了他看了我的笔记并催促我把我的故事写出来出版。最令我感激的是印第安纳历史学会的编辑道格拉斯·E·克莱宁，没有他的鼓励，这本书就不会存在。

在此我首先要感谢戴维·L·埃德尔曼，一位从前的技术编辑、作家和战后初期在利哈伊大学的同学。他不但敦促我写，而且对作品进行了评论。其次我要感谢棉兰老岛上的美国游击队队员，我一直在许多年来的两年一次的聚会上遇到他们，一次次的聚会为我通过追忆战争年代的往事来恢复我的记忆力提供了机会。这些人宽厚地吸纳我为他们组织的会员，尽管我在“他们的岛上”的时间不足一个月。

最后，我特别要感谢我的太太，当我想不出合适的词来表达的时候，她忍受着我一天又一天的喜怒无常。谢谢你，露丝。

备注：

1. 美国战略服务局：又译美国情报服务局，美国中央情报局的前身。
2. 所罗门群岛：位于西太平洋地区。
3. 莫尔斯比港：巴比亚新几内亚首都。
4. 布里斯班：澳大利亚的主要港市之一。
5. 棉兰老岛：菲律宾岛屿，又称明达瑙岛。

介 绍

《挑战死神》一书是迄今鲜为人知的、有关罗伯特·E·斯泰尔中尉战时经历的故事。他作为 G-2 战区盟军情报局菲律宾地区组第一侦察营（特种）美军第 978 通讯服务连在菲律宾的情报人员的作用是非凡而又无比的。1943 年 11 月至 1945 年 2 月，斯泰尔在一个陌生的、异域环境中，在敌后度过了 15 个月，忍受了无法形容的艰难困苦并面对远离常规军种的危险。但是，他和他的同志们——极大多数是专门为这项任务招募的菲律宾人——为战争的胜利作出了贡献，并见证了对军事行动产生了巨大影响的历史事件，这些军事行动换来了菲律宾的解放并导致了盟军在太平洋地区的最终胜利。

斯泰尔的回忆录提供了在这支特别创

建的、附属于联合盟军情报局的美军部队中服役的鸟瞰图。盟军情报局是个混合组织，或多或少地被撰写太平洋战争的历史学家们忘记或忽视。关于这个机构的唯一主要出版物，名为《盟军情报局：我们对日战争的秘密武器》是由该局的美国副审计官艾里森·W·英德于1958年写的。自从第二次世界大战以来的五十年里没有出现更多描写这个局的著作。但是，盟军情报局的意义远远比一个人从仅有的现存文献中臆测到的要重大得多。简单地说，盟军情报局做了很多工作，为盟军在西南太平洋地区，尤其是新几内亚和菲律宾的胜利奠定了基础。在1944年前的许多地点和场所，它是唯一能够提供敌人陆海空动向并执行盟军需要的其他特殊的和非常规性的战争活动的部队。

盟军情报局创立于1942年，战争最黑暗的日子里，远在新斯泰尔到达菲律宾前。在珍珠港遭到偷袭后的六个月里，日本人占领了东南亚和南、中太平洋地区的大部分地区。在菲律宾，在日军进攻的最前线，道格拉斯·麦克阿瑟将军领导下的美国和菲律宾军队于1942年1月初撤退到巴丹半岛和科雷希多岛。尽管寡不敌众和缺乏物资，他们还是设法坚持到五月初才投降。在别处，小股的美国人和菲律宾人分散于广大群岛的山间和丛林继续武装抵抗日军。

正当美国和菲律宾军队在菲律宾受到围攻之时，英联邦军队在香港和新加坡遭到巨大的失败并正被赶出马来亚和沙捞越。1942年5月英帝国在亚洲丧失了其统治地位，被围困的盟军部队在阿萨姆和北缅甸草草配备人员，匆匆拼凑成防御工事，预期日军会攻击英属印度。在东印度群岛，荷兰军队勇敢但枉费心地企图捍卫广阔的印度尼西亚群岛，抵抗

于1942年3月从婆罗洲到苏门答腊、西里伯斯岛和爪哇岛的好几个地点登陆的势不可挡的敌军。扫荡了所有的抵抗力量后，日军在5月下旬完全控制了荷兰殖民地。再往东南一点，澳大利亚人坚守莫尔斯比港，他们清醒地意识到，巴比亚岛上的这一小部分是澳大利亚大陆北部盟军最后的立足点。

日军穷凶极恶的猛攻不但使盟军措手不及和疏于防备，而且彻底破坏了情报搜集网络和通讯线路；与此同时，使成千上万的盟军士兵和平民落入敌手。随着溃散的军队涌入澳大利亚，麦克阿瑟将军也从菲律宾来到澳大利亚，他发现仓促组建的澳英荷美司令部（澳大利亚—英国—荷兰—美国司令部）处于惊慌和混乱之中。也许没有什么比刚刚落入日军之手的领土上的情报和消息全无更突出。麦克阿瑟发现盟军实际上是在情报的真空中行动，依靠的是“国家地理”杂志上的文章和地图，还有从新近遭蹂躏的地区撤离的传教士和游客那里找到的照片。和在菲律宾的美国及菲律宾坚守者零星而杂乱的电台联络，尽管随着科雷希多岛的投降频率渐渐变弱，但这些发射到1942年8月全部中止，有效地剥夺了麦克阿瑟掌握北部敌人力量和活动的情报来源。就在美国人对在菲律宾及其周围发生的事一片茫然的时候，英国人、荷兰人和澳大利亚人也同样地和它们战前的殖民地失去了联系。

1942年4月中旬，麦克阿瑟开始建立情报组织。幸运的是，当时在澳大利亚聚集了一大批盟军人员，他们中的许多人拥有迫切需要的才干、特殊语言技能以及文化和地理知识。大量的荷兰、英国和澳大利亚情报组在1942年4月18日麦克阿瑟指挥下的西南太平洋地区司令部建立的时候已在活

动，但是每个组都在组织自己的学校和训练基地，搜集自己的情报，建立供应仓库和制订渗透路线，以及设计很大程度上针对他们战前殖民占有的土地上的行动计划。这种不同而分散的小组都独立行动，重复各自的成果，似乎对麦克阿瑟和他的情报参谋助手（G-2 战区）查尔斯·A·威洛比来说，这是个制造灾难的诀窍。

麦克阿瑟计划中的反攻将从北边采取行动，通过新几内亚进攻菲律宾，同时威廉·霍尔塞上将统帅下的美国海军和海军陆战队从南太平洋经所罗门群岛向北单独挺进，还有切斯特·W·尼米兹上将从中太平洋向西前进。允许各种各样的情报机构继续以目前的方式行动事实上保证总计划，因此盟军在西南太平洋地区需要统一指挥和一个庞大的机构来协调他们的活动，更可取的是有在麦克阿瑟总司令部严密控制下的一个局。

解决的办法就是联合的盟军情报局，由麦克阿瑟总司令部——西南太平洋地区司令部情报部的执行官范·S·梅尔——史密斯上校签发命令，正式成立於1942年7月6日。新的盟军情报局吸收了所有当时在澳大利亚的情报机构，它本身并入到麦克阿瑟总司令部 G-2 战区控制下的战区指挥结构。盟军情报局最初成型的时候，除了情报搜集外还执行许多任务，主要包括：组织游击队、训练和渗透破坏及特别行动组、撤离陷入敌后的盟军飞行员以及进行宣传攻势。因为这些使命的多样性，盟军情报局依字母顺序划分成四组：A 组——特别行动——澳大利亚、B 组——秘密情报部、C 组——联合战地情报部和 D 组——军事宣传。

认识到各国在西南太平洋地区的各自利益，盟军情报局

C组又进一步细分成地区，因此荷属东印度群岛成了荷兰关注的地区，菲律宾群岛保留给了美国人和菲律宾人活动，巴比亚、新几内亚、所罗门群岛、俾斯麦群岛和阿德默勒尔蒂群岛统称为东北地区，留给了澳大利亚人活动。每个地区分组与大一点的盟军情报局组协调计划、运输和物资需求。其他名义上在麦克阿瑟总司令部控制下的外围机构，例如荷兰部队情报局、荷属东印度政府情报局、盟军笔译和口译组、盟军地理组以及中央局——一个联合的密码局——都支持盟军情报局行动。

盟军情报局常常被称作为“麦克阿瑟的美国战略服务局”，虽然它在西南太平洋地区执行的使命的确和战略物资局在世界各地执行的任务是相同的，但盟军情报局是个扩散的、联合的盟军机构，至少从四个国家雇佣军事人员和平民，大多数不隶属于美军当局。美国战略情报局是个规模更大的机构，雇佣的人数超过9800人，主要是美国军人和老百姓。作为中央情报局的前身，战略服务局行动时的预算、物资基础、后勤基地以及分析和智力复杂程度使比它小得多的和更地区化的盟军情报局的能力相形见绌。通过局长威廉·J·多诺万少将的努力，战略服务局最初在外国军事战区享有高度的自主权，只对美国联席参谋长会议负责。因此，作为一个组织，它高于且不受那些战争部和海军部最高层官员包括战区司令官麦克阿瑟、尼米兹和哈尔塞的指挥和控制。

然而，麦克阿瑟的人很快声明，盟军情报局实际上是西南太平洋地区的战略服务局。这样做的理由是麦克阿瑟不想要高度独立的战略服务局或多诺万将军来威胁或干涉他在西

南太平洋地区对情报搜集、特别行动和心理战的控制。麦克阿瑟并不完全喜欢盟军情报局的多国和分裂的指挥结构，但他利用它的存在说服参谋长联席会议和战争部让战略服务局不要插手西南太平洋地区。威洛比后来声称，麦克阿瑟无法等待战略服务局派员到澳大利亚，那儿1942年4月急需情报。然而，1941年7月由罗斯福总统创建的战略服务局的前身机构情报协调局在珍珠港事件以前已在欧洲、非洲和亚洲安插了特务。情报协调局甚至于1942年初当麦克阿瑟还在科雷希多岛时就已经通过其外国情报部向他提供抗日宣传，但是，尽管多诺万于1942年、1943年和1944年试图为战略服务局在西南太平洋地区安排一个合适的位置，他的所有努力都被挫败了。

到1942年10月，盟军情报局，麦克阿瑟自己的、小型的、但更令人满意的战略服务局的代替机构已可以在西南太平洋地区充分运作，包括由盟军情报局副局长艾里森·英德指挥的盟军情报局G-2战区C组菲律宾分组。分组的使命是在菲律宾建立一个情报网，创建一条通讯链，为被击落的飞行员和战俘开辟逃跑路线，以及为策反和宣传战发展一个组织。分组于1942年11月通过麦克阿瑟在布里斯班的麦克阿瑟总司令部的菲律宾通讯中心与在宿务岛、棉兰老岛、吕宋岛、班乃岛和内格罗斯岛上的游击队建立了无线电联系，它还于1942年12月27日往内格罗斯岛派遣了菲律宾人杰瑟斯·A·维拉莫少校率领的第一个渗透小分队，紧接着其他五个盟军情报局小分队于1943年7月底被分别派往班乃岛、内格罗斯岛、棉兰老岛和苏禄群岛。

随着美国人在西南太平洋地区集结的速度加快和力量的

渐增以及在新几内亚和所罗门群岛上行动的继续，盟军内部的分歧开始在盟军情报局里出现。在以前由好几个强国控制的地区实施联合行动证明是极其困难的，因为每个强国都有互相对立的利益和战后目标。美国不想助长盟军的帝国图谋或和它们发生联系，但又不得不和那些国家合作，它们的援助是打败日军必须的。因此，当盟军情报局遏制美国人和支持麦克阿瑟的时候，美国和麦克阿瑟总司令部没有认识到在荷属东印度群岛或美拉尼西亚岛上的任何政治利益，而偏喜欢直接控制所有的活动，这些活动一定间接影响了美军行动。

慢慢地，麦克阿瑟总司令部发觉它的行动不可避免地和同盟国的帝国利益以及不直接处于美军控制下的有关部队和人员联系在一起，它把菲律宾活动看作纯粹是美军的事，伴随而来的是收回对盟军情报局的支持。除此之外，到1943年3月，麦克阿瑟总司令部即使没有盟军情报局的协助，也能利用货物潜水艇开始对游击队的固定供应制，潜水艇每航行一次到菲律宾可运载一百吨物资。威拉比上校和盟军情报局的审计官澳大利亚人C·G·罗伯兹上校因此决定盟军情报局需要微调。

1943年5月，麦克阿瑟总司令部宣布把盟军情报局的菲律宾分组重新命名为菲律宾地区组并把它置于麦克阿瑟G-2战区参谋考特尼·惠特尼上校的控制之下。盟军情报局按字母排列顺序划分的小组被分配给具体的国家和地区的小组所代替，类似于旧时在盟军情报局C组下已经存在的地理分组。新的菲律宾地区组将保持与早在菲律宾的游击队和情报组的联系，它仍然向盟军情报局汇报，但麦克阿瑟总司令部现在可以自由地组建在美军和美国人领导下的另外的队伍。

当时还决定在民都洛岛、萨马岛和吕宋岛上建立基地以及填补吕宋南部的网络空白的任务最好留给处于麦克阿瑟总司令部监督下的受过特别训练的美军人员操作，而不是通过盟军情报局。全部由美军士兵组成的新的菲律宾地区组将在惠特尼的控制下从第 978 通讯服务连抽调出来，这支部队预定于 1943 年 7 月正式开始活动。队伍成员都将是训练有素的专家，他们能够建立、操作和维修无线电台，辨认敌人飞机和军舰，预报天气状况，使用复杂的技术设备，以及设计密码系统。最重要的是，菲律宾地区组的队伍将不直接和盟军情报局发生联系。

惠特尼于 1943 年 5 月 24 日掌管菲律宾地区组，该组立即在战区内恢复了几乎完全自主的地位，因为惠特尼通过麦克阿瑟的情报参谋长助手直接向麦克阿瑟总司令部的参谋长汇报。从 1943 年 6 月到 1944 年 6 月，菲律宾地区组虽然是盟军情报局正式的一个部门，且名义上受它控制，但实际上是麦克阿瑟总司令部一个半独立的部门，它在通过麦克阿瑟总司令部的工作人员处理大多数行政和供应事务的同时，接管了许多盟军情报局的训练和通讯设备作为己用。在惠特尼的指挥下，菲律宾地区组将在 1944 年 10 月 20 日盟军登陆莱特岛之前把十六个美军小分队插入菲律宾。

菲律宾地区组建立的最直接影响是大多数在菲律宾的盟军情报局小分队渐渐被麦克阿瑟总司令部忽略，或者说没有被充分利用。几周之内，惠特尼进一步加强了菲律宾地区组在菲律宾情报活动的控制地位，他宣布游击队将负责提供北纬十二度以南地区的情报，因为美军对这个地区的关注日减，而新安插进去的菲律宾地区组的各小分队将提供该线以北的

情报，因这些地区已被定为美军进攻的目标。斯泰尔对战争期间这些交替变化的指挥结构和责任、菲律宾地区组创建的步骤以及盟军内部的政治抗衡和紧张关系一无所知，然而它们对斯泰尔的服役产生了重大影响，尤其是在1944年底和1945年初美军登陆莱特和吕宋之后。

菲律宾地区组建立后不久，斯泰尔来到了澳大利亚，他于1942年夏天被征调入伍进入美军通讯部队并在接受战略情报局新的指示之前被派往新泽西州的蒙茅斯堡进行密码培训。1943年4月，就在麦克阿瑟总司令部宣布建立菲律宾地区组的计划之前，他被送往澳大利亚接受盟军情报局的任务。斯泰尔在接下来的七个月里一直监视偶尔来自菲律宾的无线电传送。被日军暴行的报告所激怒，他自愿加入了将在萨马岛和吕宋岛南部的邦多克半岛上建立一个基地的查尔斯·M·史密斯少校的渗透部队。

虽然斯泰尔被培训成为无线电通讯员和密码员，他不得不为在菲律宾接受额外的任务以及最终被证明是独一无二的生活方式作好准备。1943年11月底，在两个美国人和九个菲律宾人的随同下，他登上了美国船“一角鲸”，航行了1500英里到达了敌人占领的菲律宾。史密斯的队伍最初在棉兰老岛登陆，前往和美国游击队领导人温德尔·W·弗蒂格会合的地点，并很快到达萨马岛，在那里他们建立了监视圣贝纳迪诺海峡的无线电台，与当地的游击队取得了联系，然后开始向经新几内亚向前挺进的麦克阿瑟的部队提供必不可少的情报。1944年5月下旬，斯泰尔带领他自己的小组前往吕宋岛上的邦多克半岛，在那儿建立了新的情报网。根据西南太平洋地区的报告，他于1944年5月31日从吕宋发送了第一